



## CHÀO MỪNG NGÀY GIẢI PHÓNG MIỀN NAM 30/4 & QUỐC TẾ LAO ĐỘNG 1/5

### KẾT QUẢ SXKD CỦA TỔNG CÔNG TY NĂM 2015

#### Kết quả SXKD của Tổng công ty:

Kinh tế - xã hội nước ta 3 tháng đầu năm 2016 diễn ra trong bối cảnh trong và ngoài nước có những yếu tố thuận lợi nhưng cũng không ít khó khăn, thách thức. Trong nước, sản xuất kinh doanh nhìn chung chưa có những nét thực sự tích cực, giá dầu gần đây có xu hướng tăng trở lại nên không chịu nhiều sức ép về chi phí đầu vào; cơ hội khi Việt Nam gia nhập thị trường tự do ASEAN và các FTA bắt đầu có hiệu lực nhưng bức tranh kinh tế của Việt Nam vẫn còn chưa sáng rõ và đang có dấu hiệu chững lại.

Đối với Tổng công ty, Quý I hàng năm vẫn được xem là thời gian thuận lợi cho các lĩnh vực hoạt động SXKD chính của TCT, theo đó các Đơn vị trong TCT cũng đã có nhiều cố gắng, nỗ lực tận dụng cơ hội mùa vụ để đẩy mạnh xuất khẩu và kinh doanh trong dịp Tết Nguyên đán. Tuy nhiên, do vẫn còn chịu nhiều tác động từ những khó khăn hiện nay của tình hình kinh tế và thị trường nên đã ảnh hưởng đến kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh của các Đơn vị và

của Tổng công ty, trong đó một số Đơn vị kết quả kinh doanh đạt rất thấp, dẫn đến kết quả chung của toàn Tổng công ty chưa cao, một số chỉ tiêu chính chưa đạt so với kế hoạch lũy kế bình quân năm.

- **Tổng doanh thu:** ước đạt 1.225 tỷ đồng, đạt 18% kế hoạch năm, bằng 84% so với cùng kỳ năm 2015, trong đó

+ Doanh thu xuất khẩu ước đạt: 629 tỷ đồng, chiếm 51% tổng Doanh thu

+ Doanh thu nội địa ước đạt: 596 tỷ đồng, chiếm 46% tổng Doanh thu.

- **Kim ngạch Xuất nhập khẩu:** Kim ngạch XNK Quý I/2016 của TCT ước đạt 28,9 triệu USD, trong đó:

+ Kim ngạch Xuất khẩu ước đạt 28 triệu USD, đạt 16% kế hoạch năm, bằng 65% so với cùng kỳ 2015.

+ Kim ngạch NK ước đạt 896 nghìn USD  
- **Nộp ngân sách Nhà nước:** ước đạt 12 tỷ đồng,

- **Lợi nhuận trước thuế:** ước đạt 9,5 tỷ đồng, đạt 14% kế hoạch năm, bằng 103% so với cùng kỳ năm 2015.

### **Kết quả công tác phục vụ Tết Bính Thân 2016**

Như mọi năm, trong Quý I/2016 hoạt động kinh doanh thương mại nội địa của TCT vẫn tập trung chủ yếu vào công tác kinh doanh phục vụ dịp Tết Nguyên đán. Theo đó, với sự quan tâm chỉ đạo sát sao của Ban Lãnh đạo TCT và Ban chỉ đạo phục vụ Tết, cùng với sự cố gắng của các đơn vị, nhìn chung công tác triển khai thực hiện kế hoạch chương trình kinh doanh phục vụ Tết Nguyên đán Bính Thân 2016 của TCT đã đạt được kết quả tốt, TCT đã tận dụng được cơ hội để đẩy mạnh hoạt động sản xuất kinh doanh, đảm bảo an toàn tuyệt đối về người, hàng hóa, cơ sở vật chất; góp phần giữ vững bình ổn thị trường, phục vụ tốt nhu cầu tiêu dùng, mua sắm, cũng như đón Tết của Nhân dân Thủ đô được an toàn, vui tươi, lành mạnh. Một số kết quả cụ thể:

- **Về Doanh thu:** Tổng doanh thu phục vụ Tết Nguyên đán Bính Thân 2016 của Tổng công ty đạt 255 tỷ đồng, bằng 80% so với cùng kỳ Tết Nguyên đán Ất Mùi 2015.

- **Về công tác tổ chức kinh doanh:** Cơ bản các nội dung chương trình trong kế hoạch kinh doanh phục vụ Tết Nguyên đán 2016 của TCT đã được các đơn vị triển khai thực hiện, trong đó: đã thực hiện tương đối tốt công tác tổ chức kinh doanh tại 72 điểm bán lẻ; tổ chức thành công 01 Chợ Tết tại huyện Ứng Hòa; tham gia 03 Chợ Tết do Sở Công thương tổ chức tại huyện Mỹ Đức, huyện Gia Lâm, KCN Bắc Thăng Long và tích cực tham gia Hội chợ Xuân năm 2016 tại Triển lãm Giảng Võ.

- **Công tác tham gia dự trữ hàng hóa đảm**

bảo cân đối cung cầu và bình ổn giá: Tổng công ty đã tiếp tục triển khai và chỉ đạo các Đơn vị thực hiện tốt, đảm bảo tuân thủ đúng các quy định của Liên ngành Thành phố, cũng như cam kết trong việc dự trữ và cung ứng các mặt hàng bình ổn giá; qua đó đã góp phần ổn định giá cả và bình ổn thị trường, đặc biệt trong dịp Tết Nguyên đán Bính Thân 2016. Hiện, các Đơn vị được TCT giao nhiệm vụ cũng đang tập trung cân đối, luân chuyển hàng hóa và chuẩn bị nguồn vốn để hoàn trả vốn tạm ứng cho TCT, cũng như ngân sách Thành phố trong tháng 4/2016 theo quy định.

### **- Nâng cao hiệu quả và đẩy mạnh hoạt động kinh doanh thương mại nội địa:**

Trước những khó khăn của tình hình kinh tế nói chung trong giai đoạn hiện nay để tiếp tục giữ vững và đẩy mạnh hoạt động kinh doanh, phát triển thị trường nội địa, Tổng công ty cũng đang triển khai đánh giá lại toàn bộ hoạt động của hệ thống mạng lưới kinh doanh thương mại nội địa, trong đó tập trung vào hệ thống các địa điểm thương mại bán lẻ Hapromart, Haprofood để nghiên cứu, xây dựng phương án tái cơ cấu, đổi mới phương thức quản lý và tích cực việc thúc đẩy và mở rộng mô hình siêu thị Unimart-Seika với bộ sản phẩm hàng hóa được nâng cấp hơn, chú trọng bộ sản phẩm hàng nhập khẩu từ Nhật Bản.

Bên cạnh đó, Tổng công ty tiếp tục tích cực tham gia các chương trình XTTM, liên kết giữa các địa phương, vùng miền; chủ động phát triển mối liên kết, hợp tác với các doanh nghiệp sản xuất, cung ứng sản phẩm để khai thác, phát triển nguồn hàng kinh doanh và phân phối, góp phần nâng cao chất lượng cung cấp các sản phẩm dịch vụ, tăng tính cạnh tranh cho hệ thống.

## **HỘI NGHỊ ĐỐI NGOẠI NĂM 2016**

Ngày 11/3/2016, Tổng công ty Thương mại Hà Nội (Hapro) tổ chức Hội nghị đối ngoại thường niên tại Khách sạn Daewoo, 360 Kim Mã, Hà Nội.

Tham dự Hội nghị có Ông Nguyễn Đức Kiên – Nguyên Phó Chủ tịch Quốc hội, Bà Hồ Thị Kim Thoa – Thứ trưởng Bộ Công Thương, Ông Nguyễn Ngọc Tuấn - Ủy viên BTV Thành ủy, Phó Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội cùng các đồng chí lãnh đạo, nguyên là lãnh đạo các cơ quan Trung ương và TP. Hà Nội; tỉnh thành phía Bắc; Sở, ngành, Quận, Huyện địa phương TP. Hà Nội; các cơ quan Đại sứ quán, Tổ chức quốc tế các nước tại Việt Nam;

các đối tác, bạn hàng; cơ quan truyền thông báo chí; các mối quan hệ thân tình của Tổng Công ty; các thể hệ cán bộ ngành thương mại Hà Nội cùng toàn thể CB chủ chốt của Tổng công ty.

Đại diện Tổng công ty Thương mại Hà Nội, Ông Vũ Thanh Sơn - Tổng giám đốc cho biết năm 2015 Tổng công ty đã cơ bản hoàn thành các chỉ tiêu kinh tế, tổng doanh thu năm 2015 đạt 5770 tỷ đồng, kim ngạch XNK đạt 162 triệu USD, trong đó một số mặt hàng chủ lực chiếm tỷ trọng kim ngạch xuất khẩu cao như: Gạo, Hạt tiêu, Cà phê, hàng Thủ công mỹ nghệ... Hiện các sản phẩm của Hapro đã có mặt

#### **CHỊU TRÁCH NHIỆM XUẤT BẢN**

Giám đốc Điều hành: Nguyễn Thị Thu Hiền

#### **GIẤY PHÉP XUẤT BẢN SỐ**

734/GP - XBBT - STTTT

Do Sở Thông tin và Truyền thông Hà Nội cấp ngày 11/8/2011

#### **CƠ QUAN XUẤT BẢN BẢN TIN**

TỔNG CÔNG TY THƯƠNG MẠI HÀ NỘI  
11B Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội

Tel: 043.8267984

Fax: 043.8267983

Email: banthuonghieuv@haprogroup.vn

Web: www.haprogroup.vn

#### **THIẾT KẾ VÀ IN**

Trung tâm Thiết kế - Tạo mẫu TCT chế bản và in tại Công ty TNHH in và quảng cáo Tân Thành Phát

Số lượng : 500 bản

Nộp lưu chiếu tháng: 4 / 2016

Kỳ xuất bản: 02 tháng / kỳ

Kích thước: 20,5 x 27 (cm)

tại trên 80 quốc gia, khu vực và vùng lãnh thổ. Về hoạt động phát triển thị trường nội địa, Tổng công ty có hệ thống mạng lưới kinh doanh, thị trường bán buôn bán lẻ và dịch vụ cao cấp, được tin nhiệm cao trên lãnh thổ Việt Nam.

Trong chiến lược phát triển đến năm 2020, Tổng công ty tiếp tục nỗ lực, phát huy vai trò là một doanh nghiệp kinh tế thương mại lớn của Thành phố Hà Nội, góp phần thực hiện các nhiệm vụ phát triển kinh tế Thủ đô, xây dựng Hapro thành Doanh nghiệp có năng lực cạnh tranh và phát triển bền vững.

Hội nghị Đối ngoại là dịp để Tổng công ty tri ân tới các Cơ quan Trung ương, Bộ Công thương, Bộ Ngoại giao, ...; UBND Thành phố Hà Nội và các sở ban ngành TP; các cơ quan và tổ chức quốc tế tại Việt Nam; các mối quan hệ thân tình, cơ quan truyền thông cùng các đối tác, bạn hàng ... đã giúp đỡ, ủng hộ cho kết quả SXKD và sự phát triển của Hapro trong suốt thời gian qua. Hoạt động thiết thực này cũng là cơ hội để Hapro sẻ chia, kết nối và phát triển các mối quan hệ sâu rộng hơn trong thời gian tới.



Hội nghị đối ngoại 2016 của Tổng công ty thương mại Hà Nội - Hapro

## DIỄN ĐÀN ĐỐI THOẠI LẦN THỨ 6 GIỮA LÃNH ĐẠO VỚI ĐOÀN VIÊN THANH NIÊN TỔNG CÔNG TY THƯƠNG MẠI HÀ NỘI

Sáng ngày 26/3/2016, nhân dịp kỷ niệm 85 năm ngày thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh, được sự đồng ý của Lãnh đạo Tổng công ty thương mại Hà Nội, Đoàn thanh niên TCT đã tổ chức Diễn đàn đối thoại lần thứ 6 giữa Lãnh đạo TCT với ĐVTN tại Trung tâm TM dịch vụ tổng hợp Hapro Bắc Giang.

Tới tham dự Diễn đàn có Đồng chí Nguyễn Văn Tuyên – Phó Bí thư thường trực Tỉnh đoàn Bắc Giang cùng các Đ/c UVTV Tỉnh đoàn Bắc Giang; Đồng chí Phạm Kiều Hưng- Bí thư Thành

đoàn Bắc Giang; Đồng chí Vũ Thanh Sơn –Tổng giám đốc Tổng công ty; các Đ/c UVTV Đảng ủy, HĐTV, Ban điều hành TCT; đại diện các phòng ban quản lý TCT; Bí thư, Tổng Giám đốc (Giám đốc), Chủ tịch công đoàn các Công ty thành viên, đơn vị trực thuộc; Đại diện Ban CNVC - Thành đoàn Hà Nội,... và gần 90 cán bộ, đoàn viên thanh niên TCT. Đến dự và đưa tin về Diễn đàn còn có các phóng viên của Báo Bắc Giang và Cổng thông tin điện tử Bắc Giang.

Chương trình đối thoại giữa ĐVTN với

Lãnh đạo Tổng công ty là một trong những hoạt động thường niên của TCT. Chương trình là dịp ĐVTN TCT phản ánh tâm tư, suy nghĩ và đưa ra những ý kiến, đề xuất của mình với lãnh đạo về các vấn đề như: định hướng chiến lược phát triển năm 2016 của TCT, vai trò, vị trí của tổ chức Đoàn thanh niên trong lộ trình cổ phần hóa của TCT hiện nay; Đóng góp của ĐVTN trong việc đẩy mạnh triển khai nhiệm vụ hoạt động SXKD của TCT; Định hướng hợp tác với Thành đoàn Bắc Giang trong việc quảng bá, giới thiệu, tiêu

thụ các sản phẩm nông sản đặc trưng của Bắc Giang tại thị trường Hà Nội và hệ thống siêu thị của TCT, đồng thời đẩy mạnh hoạt động XTTM của TCT tại Bắc Giang; giữ vững và phát triển Thương hiệu quốc gia của Tổng công ty trong giai đoạn mới.

Buổi đối thoại diễn ra trong không khí sôi nổi và cởi mở; có rất nhiều vấn đề các bạn ĐVTN quan tâm, trăn trở và suy nghĩ đã được Ban lãnh đạo giải đáp thỏa đáng giúp ĐVTN có tâm lý yên tâm, phấn khởi, hăng say trong công việc.



*Diễn đàn đối thoại giữa lãnh đạo TCT với ĐVTN (T3 - 2016)*

## **THÁNG HÀNH ĐỘNG VÌ QUYỀN NGƯỜI TIÊU DÙNG 2016**

Căn cứ kế hoạch số 222/KH-UBND ngày 22/12/2015 của UBND Thành phố Hà Nội về việc triển khai chương trình “Hành động vì quyền người tiêu dùng” năm 2016. Chương trình được triển khai với mục đích hưởng ứng ngày Quyền người tiêu dùng Thế giới và thực hiện Ngày Quyền người tiêu dùng Việt Nam (15/3). Với thông điệp “Doanh nghiệp có hàng – Người tiêu dùng có quyền” chương trình năm 2016 mong muốn người tiêu dùng không chỉ nắm chắc được các quyền của mình mà còn phát huy được vai trò, trách nhiệm khi thực hiện hành vi mua sắm cũng như ý thức trách nhiệm chung trong việc bảo vệ cộng đồng người tiêu dùng. Đồng thời, chương trình cũng muốn Doanh nghiệp hiểu rõ và có trách nhiệm hơn nữa khi đưa sản phẩm

dịch vụ của mình tới người tiêu dùng.

Tổng công ty thương mại Hà Nội (Hapro) vinh dự tham gia hỗ trợ và đồng hành cùng chương trình “Tháng hành động vì quyền người tiêu dùng” trong 6 năm liên tục.

Năm 2016, tiếp tục đồng hành cùng chương trình “Tháng hành động vì quyền người tiêu dùng”, Hapro đã thực hiện các chương trình khuyến mại giá hấp dẫn, mua hàng tặng hàng tại hệ thống chuỗi bán lẻ Hapromart, Haprofood trong thời gian từ ngày 15/3 – 19/3. Đồng thời, Hapro cũng cam kết luôn thực hiện đúng 8 quyền lợi của người tiêu dùng, cũng như các quy định đảm bảo quyền lợi cho toàn bộ khách hàng đến mua sắm trong hệ thống bán lẻ Hapromart, Haprofood của mình.

## LỄ TRAO GIẢI THƯỞNG RỒNG VÀNG VÀ THƯƠNG HIỆU MẠNH VIỆT NAM 2015

Ngày 2-4, tại khách sạn Marriott Hà Nội, Thời báo Kinh tế Việt Nam đã tổ chức “Liên hoan các doanh nghiệp Rồng vàng và Thương hiệu mạnh Việt Nam 2015” cho các doanh nghiệp có thành tích xuất sắc. Đây là chương trình được khởi xướng từ năm 2003 và trở thành sự kiện được mong đợi hàng năm đối với các doanh nghiệp trong nước và doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài tại Việt Nam. Tham dự chương trình có đại diện các cơ quan Đảng và Nhà nước, các chuyên gia kinh tế hàng đầu Việt Nam và lãnh đạo các doanh nghiệp FDI & Việt Nam lớn.

Chương trình là sự ghi nhận, động viên và cổ vũ những doanh nghiệp có thành tích nổi bật trong hoạt động sản xuất, kinh doanh, cung ứng dịch vụ, công nghệ, bảo vệ môi trường; tích cực tham gia các hoạt động xã hội, cộng đồng... Năm 2015, có 75 doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài đạt danh hiệu Rồng Vàng và 100 doanh nghiệp trong nước đạt danh hiệu Thương hiệu Mạnh Việt Nam. Trong số các doanh nghiệp được vinh danh năm nay, có rất nhiều thương hiệu tiêu biểu giữ vị trí bình chọn cao như Công ty Samsung Điện tử Việt Nam, Công ty Xi măng Chinfon, Công ty TNHH Deloitte Việt Nam, Công ty Cổ phần Tập đoàn Vingroup, Công ty Cổ phần Ô tô Trường Hải, Công ty Cổ phần Sữa

Việt Nam (VINAMILK), Công ty Cổ phần Tập đoàn Hoa Sen, Tổng công ty Thương mại Hà Nội (Hapro)...

Kể từ ngày thành lập đến nay, thương hiệu Hapro đã 11 năm liên tiếp đạt giải thưởng uy tín này. Bà Nguyễn Thị Thu Hiền – Giám đốc điều hành Tổng công ty Thương mại Hà Nội đã vinh dự nhận giải thưởng “Thương hiệu mạnh Việt Nam 2015” từ BTC chương trình.

Nhiều năm qua, Liên hoan các doanh nghiệp Rồng Vàng và Thương hiệu mạnh Việt Nam là một trong những chương trình kết nối và phát huy vai trò, sứ mệnh của cơ quan báo chí với các nhà quản lý, nhà hoạch định chính sách, các chuyên gia kinh tế và cộng đồng doanh nghiệp; giữa các nhà sản xuất, kinh doanh và người tiêu dùng. Qua đó, tạo động lực mạnh mẽ cho các doanh nghiệp phát huy thế mạnh nhằm đạt mục tiêu tăng trưởng đã đề ra. Tổng công ty Thương mại Hà Nội luôn xác định: Giải thưởng “Thương hiệu mạnh Việt Nam” là một giải thưởng có quy mô và vô cùng ý nghĩa. Vì vậy, tập thể Ban lãnh đạo và CBNV toàn Tổng công ty sẽ luôn nỗ lực để đạt kết quả tốt hơn trong hoạt động SXKD chung của Tổng công ty, gắn liền trách nhiệm của doanh nghiệp với xã hội để xứng đáng với giải thưởng này.



Giám đốc điều hành – Nguyễn Thị Thu Hiền nhận cúp và chứng nhận từ BTC

## XÂY DỰNG NẾP SỐNG VĂN HÓA CÔNG NGHIỆP TRONG CNLD THỦ ĐÔ

**Xây dựng nếp sống văn hóa công nghiệp trong CNLD Thủ đô: Nhân rộng phong trào đến 100% công đoàn cơ sở.** Mỗi người cố gắng, thủ đô sẽ thêm văn minh, hiện đại là điều lãnh đạo LĐLĐ TP.Hà Nội mong muốn khi mở cuộc vận động “Xây dựng nếp sống văn hóa công nghiệp” trong CNVCLĐ thủ đô vào năm 2001. Từ đó đến nay, sau 15 năm thực hiện, phong trào thực sự lan tỏa sâu rộng, góp phần tích cực vào việc xây dựng thủ đô ngày càng văn minh, hiện đại.

Tổng kết cuộc vận động, Liên đoàn Lao động Thành phố Hà Nội đã trao bằng khen cho 40 tập thể và 03 cá nhân xuất sắc đã có nhiều thành tích đóng góp thực hiện cuộc vận động “Xây dựng nếp sống văn hóa công nghiệp” trong CNVCLĐ thủ đô là những tập thể, cá nhân tiêu biểu trong số hàng vạn tập thể, cá nhân có nhiều đóng góp tích cực trong thực hiện cuộc vận động này.

Công đoàn Văn phòng Tổng công ty thương mại Hà Nội vinh dự khi nhận được Bằng khen của Liên đoàn Lao động TP Hà Nội, việc xây dựng nếp sống văn hóa công nghiệp tại Tổng tham gia các hoạt động sinh hoạt tập thể, phát triển bản thân, đóng góp cho gia đình và xã hội.

công ty giúp cán bộ, nhân viên có môi trường làm việc tốt. Nhờ vậy, cán bộ, nhân viên không chỉ coi Tổng Công ty là nơi làm việc, mà còn là nơi có thể



*Hapro nhận bằng khen tại Hội nghị tổng kết của Liên đoàn lao động TP. Hà Nội*

## CÔNG TÁC ĐỐI NGOẠI, XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI

### Hoạt động đối ngoại trong nước:

- Hội nghị Đối ngoại 2016 của Tổng công ty được tổ chức thành công tại KS Daewoo với sự tham dự của hơn 500 khách mời là lãnh đạo, nguyên lãnh đạo TP, Thành ủy, các Bộ, Ban, ngành, quận huyện, Ngoại giao đoàn, đối tác và khách hàng thân thiết cùng toàn thể cán bộ chủ chốt của TCT và các công ty thành viên. Đây là cơ hội để Hapro tri ân, sẻ chia và kết nối các mối quan hệ sâu rộng hơn giúp cho hoạt động SXKD tiếp tục phát triển trong thời gian tới.

- Chương trình thúc đẩy phát triển TTTM Hapro Bắc Giang: TCT đã tổ chức nhiều đoàn công tác làm việc với Tỉnh ủy, UBND tỉnh và các cơ quan ban ngành tỉnh Bắc Giang nhằm giới thiệu, kết nối và hợp tác trong các lĩnh vực thương mại - dịch vụ - du lịch, trong đó quảng bá TTTM Hapro Bắc Giang là địa chỉ tin cậy phục vụ nhân dân trên địa bàn tỉnh, là điểm dừng chân các đoàn khách đến Bắc Giang để nghỉ ngơi, ăn uống và mua sắm; là nơi tổ chức các sự kiện văn hóa, hội nghị hội thảo; giới thiệu, trưng bày các sản phẩm đặc sản của Hà Nội, Bắc Giang và các vùng miền.

- Chào mừng ngày quốc tế Phụ nữ 8/3: TCT đã tổ chức các đoàn khách là chị em về thăm quan Công ty CP Gốm Chu Đậu - nơi sản xuất và trưng bày hàng ngàn sản phẩm gốm Chu Đậu, một trong những dòng gốm cổ nhất nước ta đã được khôi phục lại sau hơn 400 năm thất truyền; về Bắc Giang thăm quan di tích lịch sử, văn hóa như chùa Vĩnh Nghiêm, chùa Bồ Đà, ...và Hapro Bắc Giang – một TTTM lớn của TCT đặt tại tỉnh Bắc Giang.

Tổng công ty tiếp tục duy trì và phát triển các mối quan hệ với các hiệp hội, tổ chức XTTM: Tham dự các chương trình hội thảo, hội nghị XTTM về thúc đẩy hoạt động bán lẻ, giải pháp phát triển xuất khẩu và cập nhật các thông tin về chính sách pháp luật của nhà nước, tận dụng tối đa các chương trình ưu đãi dành cho doanh nghiệp.

### Hoạt động đối ngoại nước ngoài:

- Chủ tịch HĐQT Tổng công ty đã có buổi tiếp và trao đổi với ngài Đại sứ Cộng hòa Azerbaijan về cơ hội hợp tác trong lĩnh vực xuất nhập khẩu giữa 2 nước.

- Tiếp đoàn công tác của Thủ đô Vientian: Dưới sự chủ trì của Sở Công thương Hà Nội, đ/c Nguyễn Tiến Vượng – PTGD TT đã tham gia cùng với 1 số đơn vị liên quan tiếp đoàn công tác của thủ đô Vientian để triển khai các nội dung, thỏa thuận hợp tác, tăng cường trao đổi thương mại giữa hai TP Hà Nội và TP Vientian. Kết thúc buổi làm việc, TCT mời đoàn công tác của thủ đô Vientian đến thăm quan showroom trưng bày hàng xuất khẩu và giao lưu thân mật tại trụ sở 11B Cát Linh.

- Theo lời mời của VP Kotra Hà Nội, PTGD Nguyễn Thị Hải Thanh đã tham gia Lễ cắt băng khánh thành “Trung tâm Hỗ trợ vận dụng FTA Việt Nam – Hàn quốc” và Hội thảo “Vận dụng FTA Hàn – Việt và hiệp định TPP” do Cơ quan XTTM Hàn Quốc Kotra tổ chức.

- PTGD TT Nguyễn Tiến Vượng tham gia “Đoàn khảo sát và giao thương thúc đẩy xuất khẩu gạo sang thị trường Pháp – Hà Lan” do Cục Xuất nhập khẩu chủ trì phối hợp với Vụ TT châu Âu và các Thương vụ Việt Nam tại Pháp – Hà Lan tổ chức từ ngày 22/3 - 31/3/2016. Trong chương trình, đ/c Nguyễn Tiến Vượng có bài giới thiệu về hoạt động SXKD và thế mạnh của TCT Hapro tại Nghị viện Pháp. Chuyến công tác cũng là dịp để Hapro có cơ hội nghiên cứu sâu hơn về thị trường EU và mở rộng những cơ hội hợp tác trong thời gian tới.

- Đón tiếp khoảng 10 đoàn khách đến từ các nước: Nhật, Mỹ, Cuba, Azerbaijan ... đến thăm và tìm hiểu về hoạt động xuất nhập khẩu của TCT.

## TIN ĐẢNG BỘ, CÔNG ĐOÀN, ĐOÀN THANH NIÊN

### • HOẠT ĐỘNG CỦA ĐẢNG BỘ TỔNG CÔNG TY

- Nhân dịp kỷ niệm 86 năm Ngày thành lập Đảng CSVN (03/02/1930-03/02/2016), chào mừng thành công Đại hội Đảng toàn quốc lần thứ XII, nhằm tuyên truyền ý nghĩa lịch sử cũng như tạo điều kiện cho các TCCS Đảng trực thuộc Đảng bộ Tổng công ty được tìm hiểu về truyền thống của dân tộc, Đảng ủy TCT đã tổ chức Đoàn đại biểu Đảng bộ TCT gồm 80 đồng chí là Ủy viên BCH Đảng bộ TCT, Bí thư các Chi, Đảng bộ cơ sở và Bí thư các Chi bộ đảng trực thuộc, chuyên viên các Ban của Đảng ủy TCT đi thăm Khu di tích lịch sử Yên Thế- Tỉnh Bắc Giang. Đồng thời, Đảng ủy TCT chỉ đạo Công đoàn TCT tổ chức kỷ niệm 106 năm ngày Quốc tế phụ nữ (8/3), tổ chức đi thăm quan các di tích lịch sử, ôn lại truyền thống vẻ vang của Phụ nữ Việt Nam.

- Thực hiện Kế hoạch số 04-KH/TU ngày 20/01/2016 của Thành ủy Hà Nội về việc học tập, nghiên cứu, quán triệt và tổ chức thực hiện Nghị quyết Đại hội Đại biểu lần thứ XVI Đảng bộ Thành phố, Đảng ủy TCT đã xây dựng Kế hoạch số 04 -KH/ĐUTCT ngày 30/01/2016 về việc phổ biến, quán triệt Nghị quyết Đại hội Đảng bộ XVI Thành phố, trong đó dự kiến thời gian tổ chức Hội nghị phổ biến, quán triệt Nghị quyết Đại hội Đảng bộ XVI Thành phố vào tuần cuối Tháng 3/2016. Tuy nhiên do thời điểm cuối tháng 3/2016, Tổng công ty tập trung cho công tác thoái vốn Nhà nước tại 05 Công ty thành viên nên Hội nghị phổ biến, quán triệt Nghị quyết Đại hội Đảng bộ XVI Thành phố,

thông báo nội dung Nghị quyết Đại hội XII của Đảng được tổ chức vào 02/4/2016. Hội nghị được tổ chức với sự tham gia của toàn bộ đảng viên và các cán bộ chủ chốt của Tổng công ty và các Công ty thành viên không phải là đảng viên tại 02 điểm cầu truyền hình: tại Trung tâm TM Hapro Bắc Giang với 700 cán bộ, đảng viên làm việc tại Hà Nội và khu vực phía Bắc và tại Chi nhánh TCT tại TP. HCM với 200 cán bộ, đảng viên làm việc tại TP. Hồ Chí Minh và khu vực phía Nam. Đảng ủy TCT đã mời Đ/c Phạm Thanh Học – Phó Ban Tuyên giáo Thành ủy trực tiếp truyền đạt nội dung báo cáo kết quả Nghị quyết Đại hội XII của Đảng và Nghị quyết Đại hội XVI Đảng bộ Thành phố Hà Nội. Tại Hội nghị, Thường trực Đảng ủy TCT trực tiếp phổ biến, quán triệt và triển khai Chương trình hành động của Đảng bộ Tổng công ty thực hiện Nghị quyết Đại hội Đảng bộ Thành phố lần thứ XVI.



Hội nghị phổ biến, quán triệt Nghị quyết Đại hội Đảng bộ XVI Thành phố, thông báo nội dung Nghị quyết Đại hội XII của Đảng

- Thực hiện Chỉ thị số 51-CT/TW ngày 04/01/2016 của Bộ Chính trị về lãnh đạo cuộc bầu cử đại biểu Quốc hội Khóa XIV và đại biểu HĐND các cấp nhiệm kỳ 2016-2021, Chỉ thị số 05-CT/TU ngày 15/01/2016 của Ban Thường vụ Thành ủy Hà Nội “về lãnh đạo cuộc bầu cử đại biểu Quốc hội khoá XIV và bầu cử đại biểu Hội đồng nhân dân các cấp nhiệm kỳ 2016-2021”, Hướng dẫn số 06-HD/BTGTU ngày 02/02/2016 của Ban Tuyên giáo Thành ủy Hà Nội về tuyên truyền cuộc bầu cử đại biểu Quốc hội khoá XIV và đại biểu hội đồng nhân dân các cấp nhiệm kỳ 2016 -2021, Đảng ủy TCT đã ban hành Hướng dẫn số 05 -HD/ĐUTCT về tuyên truyền công tác bầu cử đại biểu Quốc hội Khóa XIV và bầu cử đại biểu Hội đồng nhân dân các cấp nhiệm kỳ 2016 - 2021.

- Căn cứ Hướng dẫn số 10-HD/BTGTU ngày 14/3/2016 của Ban Tuyên giáo TCT về việc triển khai Tổng kết 5 năm thực hiện Chỉ thị số 03-CT/TW của Bộ chính trị ( Khóa XI) về “ Tiếp tục đẩy mạnh việc học tập và làm theo tấm gương đạo đức Hồ Chí Minh giai đoạn 2011-2015”. Trong đó Ban Tuyên giáo Thành ủy đề nghị mỗi đơn vị lựa chọn, giới thiệu 01 gương tiêu biểu ( 1 tập thể hoặc 1 cá nhân ) đạt thành tích xuất sắc trong học tập và làm theo tấm gương đạo đức Hồ Chí Minh để nghị Thành phố biểu dương, khen thưởng. Căn cứ đề xuất của Ban Tuyên giáo Đảng ủy Tổng công ty , Ban Thường vụ Đảng ủy TCT đã gửi hồ sơ tới Ban Tuyên giáo Thành ủy Hà Nội để giới thiệu 01 cá nhân của Đảng ủy TCT được biểu dương, khen thưởng theo Hướng dẫn.

\* Công tác kết nạp và quản lý Đảng viên: Trong Quý I/ 2016, Đảng ủy TCT đã thẩm định hồ sơ xét kết nạp Đảng cho 17 quần chúng ưu tú và chuyển đảng chính thức cho 26 đảng viên. Làm thủ tục chuyển sinh hoạt đảng cho 23 đảng viên. Ban hành Quyết định chỉ định bổ sung cấp ủy nhiệm kỳ 2015-2020 do có sự thay đổi về nhân sự cho 01 Chi bộ trực thuộc Đảng bộ TCT (Chi bộ Công ty CP Phát triển Siêu thị Hà Nội). Làm thủ tục đổi dấu cho 01 Chi bộ chuyển mô hình từ Công ty TNHH sang Công ty cổ phần (Chi bộ Công ty cổ phần Thương mại và Đầu tư TIC Hà Nội). Ban hành Quyết định cử 15 đồng chí tham gia Lớp Trung cấp lý luận chính trị hành chính do Thành ủy Hà Nội tổ chức.

#### • HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG ĐOÀN TỔNG CÔNG TY

Ngày 29/3/2016, LĐLĐ Thành phố HN tổng kết đánh giá kết quả 15 năm thực hiện Cuộc vận động xây dựng nếp sống văn hoá công nghiệp và chuyên đề văn hóa, thể thao trong CNVCLĐ Thủ đô năm 2015, cuộc vận động xây dựng nếp sống

văn hóa công nghiệp trong CNVCLĐ Thủ đô là một hoạt động quan trọng góp phần xây dựng phong trào “Toàn dân đoàn kết xây dựng đời sống văn hóa” cũng như phong trào xây dựng “cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp đạt chuẩn văn hóa” trên địa bàn Thành phố Hà Nội. Công đoàn công ty mẹ là một trong số các đơn vị được nhận bằng khen của LĐLĐ TP HN.

Ngày 01/04/2016, CĐ TCT phối hợp với Ban Tuyên giáo LĐLĐ Thành phố HN tổ chức HN giao ban dư luận xã hội tháng 3/2016 tại Trung tâm Thương mại Hapro Bắc Giang. Tham dự HN có khoảng 60 đ/c là Chủ tịch CĐ, cán bộ tuyên giáo của các CĐ trực thuộc LĐLĐ TP HN. Thông qua chương trình, CĐ TCT đã giới thiệu tới các đơn vị để nhận được sự hợp tác trong chương trình thúc đẩy hoạt động kinh doanh tại Bắc Giang của TCT trong thời gian tới.

Ngày 05/04/2016, CĐTCT dự Hội nghị “Tác động của hiệp định TPP đến đời sống, việc làm Người lao động và hoạt động Công đoàn. Tham gia vào TPP sẽ tạo nhiều cơ hội nhưng cũng nhiều thách thức đối với người lao động và hoạt động của Công đoàn Việt Nam. Chính vì vậy, tổ chức Công đoàn VN nói chung cũng như CĐ TCT nói riêng cần có những giải pháp đổi mới mạnh mẽ, quyết liệt về nội dung, phương thức hoạt động để phù hợp với xu hướng phát triển và thông lệ quốc tế.

Để chuẩn bị chào mừng các lễ lớn trong năm 2016, Công đoàn TCT triển khai Hội khỏe trong CNVCLĐ trong TCT vào cuối tháng 4/2016. Đây là hoạt động văn hoá thể thao rộng rãi, thu hút đông đảo CNVCLĐ tham gia, nhằm tạo sân chơi và làm phong phú thêm đời sống văn hoá tinh thần và động viên CNVCLĐ phấn đấu thi đua lao động sản xuất nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh, hiệu quả công tác, góp phần hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch năm 2016.



Hội nghị giao ban dư luận xã hội tại Trung tâm thương mại Bắc Giang



## • HOẠT ĐỘNG CỦA ĐOÀN THANH NIÊN TCT

Thực hiện Kế hoạch của Thành đoàn Hà Nội về việc triển khai Tháng Thanh niên năm 2016, Đoàn Thanh niên TCT đã ban hành xây dựng kế hoạch hoạt động Tháng thanh niên năm 2016 với chủ đề “Tự hào tuổi trẻ thời đại Hồ Chí Minh”. Trong đó triển khai những hoạt động chính:

- Tuyên truyền tới 100% các đoàn cơ sở về nội dung Đề cương tuyên truyền 85 năm Đoàn TNCS Hồ Chí Minh và Tháng Thanh niên 2016.

- Tuyên truyền, hướng dẫn đoàn viên thanh niên tích cực tham gia cuộc thi tìm hiểu 85 năm truyền thống Đoàn TNCS Hồ Chí Minh (26/3/1931-26/3/2016).

- Thực hiện Công văn số 3979 CV/TĐTN-BTC ngày 01/02/2016 của Thành đoàn Hà Nội “V/v giới thiệu Bí thư xét nhận giải thưởng Bí thư chi đoàn giỏi năm 2016”, Ban thường vụ Đoàn TCT lựa chọn và giới thiệu 01 Đ/c Bí thư chi đoàn trong hệ thống Đoàn thanh niên TCT tham gia chương trình gặp mặt 584 bí thư đoàn xã, phường, thị trấn và tuyên dương 85 Bí thư chi đoàn giỏi Thủ đô năm 2016.

- Thực hiện Đề án số 01 - ĐA/BTC HKTN ngày 19/02/2016 của Thành đoàn Hà Nội “V/v Tổ chức Hội khỏe Thanh niên Khối CNVC năm 2016”, Ban Thường vụ Đoàn Tổng công ty Thương mại Hà Nội cử VĐV tham gia Hội khỏe Khối CNVC Thủ đô năm 2016. Kết quả đạt 01 Giải Nhì môn đơn nam bóng bàn và được tham gia Hội khỏe Thanh niên Thủ đô năm 2016 do Thành đoàn Hà Nội tổ chức.

- Tham dự Lễ mít tinh kỷ niệm 85 năm ngày thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh (26/3/1931 -26/3/2016), gặp mặt cựu cán bộ Đoàn Thủ đô các thời kỳ do Thành đoàn Hà Nội tổ chức.

- Ngày 26/3/2016, được sự nhất trí của lãnh đạo TCT, ĐTN tổ chức Lễ mít tinh kỷ niệm 85 năm ngày thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tại Trung tâm TM Hapro Bắc Giang. Sau phần lễ, Đoàn thanh niên tổ chức Diễn đàn đối thoại trực tiếp lần thứ 6 giữa lãnh đạo TCT, lãnh đạo các công ty thành viên, đơn vị trực thuộc với hơn 90 ĐVTN tiêu biểu trong Tổng Công ty đại diện cho 975 ĐVTN trong hệ thống Đoàn TCT. Tham dự và cùng chủ trì diễn đàn có Đ/c Nguyễn Văn Tuyên- Phó Bí thư Tỉnh đoàn Bắc Giang. Đây là một hoạt động mang tính chất thường niên của Đoàn Thanh niên TCT nhằm thể hiện và phát huy tiếng nói của tổ chức đoàn trong doanh nghiệp và cũng là cơ hội để lãnh đạo TCT hiểu và nắm rõ tâm tư nguyện vọng của thế hệ trẻ Hapro.

- Sáng ngày 27/3/2016, tại Sân vận động Chùa Láng- Hà Nội, Đoàn thanh niên TCT tổ chức Giải Bóng đá mini năm 2016- một môn thi đấu trong Hội khỏe CNVCLĐ TCT do Công đoàn TCT triển khai. Giải đấu tập hợp sự tham gia của 06 đội bóng đến từ các đoàn cơ sở trực thuộc hệ thống Đoàn thanh niên Tổng công ty. Giải đấu đã triển khai thi đấu vòng loại từ ngày 20/3/2016 và dự kiến kết thúc vào ngày 10/04/2016.

- Tham gia ngày hội Đoàn viên Khối CNVC Thủ đô và Chương trình “ Một thời và mãi mãi” - gặp mặt các cựu cán bộ đoàn qua các thời kỳ do Ban liên lạc Khối CNVC Thủ đô - Thành đoàn Hà Nội tổ chức.

- Tối 17/3/2016, tham gia phối hợp tổ chức chương trình giao lưu ca nhạc ngoài trời “Giai điệu tháng 3” chào mừng 85 năm ngày Thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tại Nhà văn hóa học sinh sinh viên với một số đơn vị trong khối CNVC Thủ đô.

- Tham gia Hội thảo đánh giá phong trào hành động cách mạng: “Xung kích, tham gia phát triển kinh tế - xã hội Thủ đô” và “Đồng hành với thanh niên lập thân, lập nghiệp” qua 2 nhiệm kỳ XIII, XIV và phong trào “Tôi yêu Hà Nội”, giai đoạn 2009 - 2016 của Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Thành phố.

- Tuyên truyền tới 100% cơ sở Đoàn nội dung Kế hoạch số 180 KH/TĐTN-BTG, ngày 26/3/2016 của Thành đoàn Hà Nội về “Công tác tuyên truyền biển đảo năm 2016”.

- Tham gia phục vụ tại Hội nghị đối ngoại thường niên năm 2016 của Tổng công ty.

**\* Trong công tác tham gia xây dựng tổ chức Đảng:**

Trong Quý I/2016, đã có 09 đoàn viên ưu tú được kết nạp đảng, chiếm 50% tổng số đảng viên kết nạp của toàn Đảng bộ Tổng công ty.



Đoàn thanh niên chụp ảnh cùng ĐC Bí thư ĐU TCT

# CHUYÊN MỤC PHÁP LÝ

## **Pháp lệnh số 11/2016/UBTVQH13 ngày 08/3/2016**

Ngày 08/3/2016, Ủy ban Thường vụ Quốc hội đã thông qua Pháp lệnh Quản lý thị trường, gồm 08 Chương và 46 Điều và có hiệu lực thi hành từ ngày 01/9/2016.

Theo đó, Pháp lệnh quy định vị trí, chức năng, tổ chức; hoạt động kiểm tra, thanh tra chuyên ngành của lực lượng Quản lý thị trường; cơ chế phối hợp và trách nhiệm của các cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan; bảo đảm hoạt động, chế độ, chính sách đối với lực lượng Quản lý thị trường. Đối tượng áp dụng là cơ quan, công chức Quản lý thị trường; cơ quan nhà nước, tổ chức, cá nhân trên lãnh thổ Việt Nam có liên quan đến tổ chức, hoạt động của lực lượng Quản lý thị trường. Pháp lệnh cũng nêu rõ, lực lượng Quản lý thị trường là lực lượng chuyên trách của Nhà nước thực hiện chức năng phòng, chống, xử lý các hành vi kinh doanh hàng hóa nhập lậu; sản xuất, buôn bán hàng giả, hàng cấm, hàng hóa không rõ nguồn gốc xuất xứ; hành vi xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ; hành vi vi phạm pháp luật về chất lượng, đo lường, giá, an toàn thực phẩm và gian lận thương mại; hành vi vi phạm pháp luật về bảo vệ quyền lợi người tiêu dùng.

Về tổ chức, lực lượng Quản lý thị trường được tổ chức từ trung ương đến địa phương theo nguyên tắc tập trung, thống nhất; có nhiệm vụ kiểm tra việc chấp hành pháp luật của tổ chức, cá nhân thuộc phạm vi kiểm tra theo quy định tại Điều 17 của Pháp lệnh; thanh tra chuyên ngành; xử lý vi phạm hành chính; tổ chức thu thập thông tin, phân tích, đánh giá, dự báo tình hình để tham mưu, đề xuất với cấp có thẩm quyền áp dụng các biện pháp phòng ngừa, đấu tranh đối với các hành vi vi phạm pháp luật; xây dựng cơ sở dữ liệu về quản lý địa bàn, kết quả kiểm tra, thanh tra chuyên ngành, xử lý vi phạm hành chính và cơ sở dữ liệu khác phục vụ hoạt động của lực lượng Quản lý thị trường; tham mưu giúp Bộ trưởng Bộ Công thương thực hiện các nội dung quản lý nhà nước quy định tại Khoản 1 Điều 4 của Pháp lệnh này...

Công chức quản lý thị trường đã được bồi dưỡng chuyên môn, nghiệp vụ và không trong thời gian bị kỷ luật sẽ được cấp thẻ kiểm tra thị trường; thẻ có thời hạn sử dụng 05 năm kể từ ngày được cấp.

Việc kiểm tra phải có quyết định bằng văn bản của cơ quan có thẩm quyền. Quyết định kiểm

tra đột xuất được ban hành khi có 1 trong các căn cứ như: Có thông tin về hành vi vi phạm pháp luật hoặc dấu hiệu vi phạm pháp luật; có đề xuất kiểm tra của công chức đang thi hành công vụ; có yêu cầu bằng văn bản của cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền. Thời hạn 01 cuộc kiểm tra tại nơi kiểm tra không quá 03 ngày làm việc (hoặc 05 ngày làm việc với vụ việc phức tạp) kể từ ngày công bố quyết định kiểm tra. Tổ chức, cá nhân được quyền từ chối việc kiểm tra nếu có căn cứ cho rằng việc kiểm tra không đúng quy định của Pháp lệnh này và pháp luật có liên quan; được quyền yêu cầu cải chính công khai, xin lỗi và bồi thường thiệt hại nếu có căn cứ cho rằng việc kiểm tra, xử lý không đúng pháp luật, ảnh hưởng đến uy tín hoặc gây thiệt hại về vật chất.

## **Quyết định số 253/QĐ-TTg ngày 17/02/2016**

Ngày 17/02/2016, Thủ tướng Chính phủ đã ban hành Quyết định số 253/QĐ-TTg về Chương trình tổng thể của Chính phủ về thực hành tiết kiệm, chống lãng phí năm 2016.

Theo đó, nhằm góp phần đưa tổng sản phẩm trong nước (GDP) tăng khoảng 6,7% so với năm 2015, kim ngạch xuất khẩu tăng khoảng 10% so với năm 2015, tỷ suất tiêu hao năng lượng trên một đơn vị GDP giảm 1,5% so với năm 2015, đưa tỷ lệ thất nghiệp ở khu vực thành thị xuống dưới 4%..., Thủ tướng yêu cầu các Bộ, cơ quan, đơn vị trong năm 2016: Tiết kiệm 10% chi thường xuyên (không kể tiền lương và các khoản có tính chất lương); Tiến hành rà soát cắt giảm 100% các dự án không nằm trong quy hoạch, kế hoạch được cấp có thẩm quyền phê duyệt; Thu hồi đối với các dự án đã được cấp phép đầu tư nhưng quá thời hạn không triển khai thực hiện theo cam kết hoặc theo giấy phép; Cắt giảm, tạm dừng các hạng mục công trình chưa thực sự cần thiết hoặc hiệu quả đầu tư thấp; không để phát sinh thêm và xử lý dứt điểm nợ đọng xây dựng cơ bản; Cắt giảm 100% việc tổ chức lễ động thổ, lễ khởi công, khánh thành các công trình xây dựng cơ bản, trừ các công trình quan trọng quốc gia; công trình có giá trị lớn, có ý nghĩa quan trọng về kinh tế, chính trị, văn hóa - xã hội của địa phương.

Trong quản lý, sử dụng vốn và tài sản của Nhà nước trong các công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên 100% vốn Nhà nước: Tiếp tục đẩy mạnh quá trình sắp xếp cổ phần hóa, thực hiện tái cơ cấu doanh nghiệp nhà nước theo đề án tái cơ cấu tổng thể được Chính phủ phê duyệt cho giai

đoạn 2016 - 2020, trọng tâm là các tập đoàn, tổng công ty nhà nước; Đăng ký và thực hiện tiết giảm chi phí quản lý (từ 5% trở lên), trong đó, tiết giảm tối đa chi phí quảng cáo, tiếp thị, khuyến mại, hoa hồng môi giới, chi tiếp tân, khánh tiết, hội nghị, chi chiết khấu thanh toán, chi phí năng lượng.

Về quản lý, sử dụng lao động và thời gian lao động, Thủ tướng khẳng định, sẽ giữ ổn định biên chế của các tổ chức xã hội, xã hội - nghề nghiệp đến hết năm 2016; phấn đấu thực hiện chỉ tiêu tinh giản 1,5% so với số biên chế được giao. Các cơ quan, tổ chức, đơn vị chỉ tuyển dụng số cán bộ, công chức, viên chức mới không quá 50% số biên chế cán bộ, công chức, viên chức đã thực hiện tinh giản biên chế và không quá 50% số biên

chế cán bộ, công chức, viên chức đã giải quyết chế độ nghỉ hưu hoặc thôi việc theo quy định; Tiếp tục giảm mạnh thời gian thông quan hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu bằng hoặc thấp hơn mức trung bình của các nước ASEAN-4; thời gian nộp thuế không quá 119 giờ/năm và thời gian nộp bảo hiểm bắt buộc không quá 49 giờ/năm; rút ngắn thời gian xin cấp phép xây dựng xuống tối đa không quá 77 ngày; rút ngắn thời gian đăng ký quyền sở hữu, sử dụng tài sản xuống còn không quá 14 ngày; giảm thời gian hoàn thành thủ tục xuất khẩu xuống còn dưới 10 ngày và thời gian nhập khẩu xuống còn dưới 12 ngày... Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

## HOẠT ĐỘNG CỦA CÁC ĐƠN VỊ THÀNH VIÊN

### CÔNG TY SIÊU THỊ HÀ NỘI

Trong tháng 3, Công ty Siêu thị Hà Nội đã tổ chức thành công Đại Hội Công đoàn CSTV Công ty Siêu thị Hà Nội nhiệm kỳ 2016 - 2020. Đại hội đã bầu ra BCH mới với các đại biểu có năng lực nhằm duy trì và phát huy sáng tạo hơn nữa các hoạt động Công đoàn tại Công ty đồng thời đóng góp những cá nhân tiêu biểu vào các chương trình hoạt động chung của Công đoàn cấp trên.

Cũng trong tháng 3, Đoàn thanh niên Công ty đã tham gia các hoạt động phòng trào TDTT nhằm thiết thực chào mừng 85 năm ngày thành lập Đoàn thanh niên Cộng sản HCM (23/3/1931 - 26/3/2016

Chuẩn bị chào mừng ngày Lễ giải phóng Miền nam 30/04 & Quốc tế lao động 1/5, Công ty Siêu thị Hà Nội ngoài việc chỉnh trang lại hình ảnh

nhận diện, vệ sinh sạch sẽ bên trong và bên ngoài các Siêu thị, Cửa hàng tiện ích đã lên kế hoạch thực hiện các chương trình khuyến mại theo kế hoạch XTBH chung của TCT. Công ty đã liên hệ, kết nối với các nhà cung cấp chuẩn bị nhiều chương trình khuyến mại hấp dẫn nhằm kích cầu mua sắm. Đặc biệt từ ngày 28/4 đến 3/5/2016 hệ thống siêu thị Hapromart của Công ty sẽ triển khai chương trình Bốc thăm trúng thưởng trực tiếp, với nhiều cơ cấu giải thưởng có giá trị nhằm thu hút khách hàng đến thăm quan và mua sắm tại hệ thống.

Để phục vụ tốt cho công tác Cổ phần hóa doanh nghiệp, Công ty cũng đã tiến hành rà soát địa điểm mạng lưới, thực hiện các chương trình, mảng việc theo chỉ đạo của Ban lãnh đạo TCT.



BCH Công đoàn CSTV Công ty Siêu thị Hà Nội, nhiệm kỳ 2016 - 2020

# CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ TRÀNG THI

Hoạt động kinh doanh dịch vụ

Ước hoạt động KDDV thực hiện trong quý I/2016

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	KH năm 2016	TH Quý I/ 2016	So sánh cùng kỳ năm trước	%TH/ KH năm
1	Doanh thu	Tr.đ	580.000	193.975	142%	33%
2	Lợi nhuận KDTM	-	10.500	2.955	150%	28%
3	Nộp Ngân sách	-		1.061	67%	
4	Thu nhập BQ	1000đ	6.800	6.700	103%	98%

Trong quý I/2016, do đặc điểm chung của tình hình thị trường kinh doanh còn gặp rất nhiều khó khăn, Công ty lại đang kinh doanh các mặt hàng kim khí điện máy, tốc độ tiêu thụ chậm, sức mua của thị trường giảm sút rất nhiều nhưng công ty đã có nhiều nỗ lực cố gắng. Trong quý I/2016, Công ty đã hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch theo đúng tiến độ đã đề ra.

+ Doanh thu đạt: 193,075 tr.đ ( đạt 33 % KH năm)

+ Lợi nhuận: 2,955 tr.đ ( đạt 28% KH năm)

+ TNBQ/người/tháng: 6,700 tr.đ (đạt 98 % KH năm)

**Các hoạt động đoàn thể diễn ra trong tháng 3/2016:**

*Tổ chức chào mừng ngày Quốc tế phụ nữ 8/3 và du xuân đầu năm.*

Ngày 5/3/2016, được sự đồng ý của Đảng Ủy và Ban Giám đốc Công ty, Công ty đã tổ chức chương trình tham quan du xuân và chào mừng ngày Quốc tế phụ nữ 8/3 tại Tuyên

Quang. Chương trình có sự góp mặt của 149 thành viên bao gồm Ban lãnh đạo công ty, cán bộ nhân viên công ty và các vị khách mời. Chương trình tham quan đã diễn ra tốt đẹp và để lại nhiều ấn tượng với các thành viên tham dự.

Đoàn thanh niên Công ty tham dự chương trình kỷ niệm 85 năm thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh và tham gia giải bóng đá Hapro

- Chào mừng ngày 26/3, các đoàn thanh niên Công ty tham dự chương trình kỷ niệm 85 năm thành lập Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Diễn đàn đối thoại giữa Lãnh đạo TCT với đại diện Đoàn thanh niên TCT. Đoàn thanh niên Công ty tham dự có 08 thành viên là Bí thư ĐTN công ty và các bí thư chi đoàn, đoàn viên ưu tú. Trong buổi đối thoại, các đoàn viên thanh niên Công ty đã tích cực đóng góp ý kiến xây dựng góp phần thành công của buổi Diễn đàn.

- Trong tháng 3, Đoàn thanh niên Công ty đã tham gia giải bóng đá mini do Đoàn TN TCT tổ chức.



ĐTN Công ty Tràng Thi tham gia giải bóng đá mini do ĐTN TCT tổ chức

## CÔNG TY CỔ PHẦN VANG THĂNG LONG

Về kinh doanh, sản xuất: Công ty đã đầu tư nhân lực, vật lực để mở rộng thị trường và liên kết vùng thị trường miền Trung – miền Nam nhằm phát triển thương hiệu vang Thăng Long tới các khu vực thị trường rộng lớn hơn trong nước.

Hưởng ứng Tuần lễ Quốc gia về an toàn vệ sinh lao động, phòng chống cháy nổ lần thứ 18 năm 2016, Công đoàn Công ty CP Vang Thăng Long đã phối hợp cùng chính quyền đẩy mạnh công tác tuyên truyền, phổ biến tới cán bộ, công nhân viên chức lao động các thông tin liên quan đến phòng ngừa tai nạn lao động, bệnh nghề

nghiệp, phòng chống cháy nổ trong Công ty.

Đoàn Thanh niên Công ty tham gia Diễn đàn đối thoại Thanh niên với lãnh đạo Tổng công ty Thương mại Hà Nội tại Bắc Giang nhân ngày kỷ niệm thành lập Đoàn TNCS HCM 26/3.

Trong quý I/2016, Công ty đã đầu tư chỉnh trang, nâng cấp cơ sở cảnh quan tạo môi trường xanh - sạch - đẹp, văn minh thương mại nhằm tăng cường, phát huy tính sáng tạo của toàn bộ công nhân viên chức đồng thời thúc đẩy hơn nữa sự đóng góp của mọi người vào mục tiêu phát triển toàn diện chung của Công ty.

## CÔNG TY CỔ PHẦN THỜI TRANG V-STARS FASHION

**Công ty Cổ Phần Thời Trang V-Stars Fashion Giới Thiệu Ưu Đãi Dành cho TCT HAPRO và Công ty Thành Viên thuộc TCT**

Đồng phục dành cho cán bộ/ công nhân viên Công ty là thành tố không thể thiếu trong nỗ lực xây dựng hình ảnh thương hiệu chuyên nghiệp & nhất quán; Chào hè, V-Stars Fashion giới thiệu Catalogue 2016 với những mẫu thiết kế đồng phục mới nhất bao gồm Đồng phục công sở, đồng phục Áo Dài, đồng phục nhà hàng/khách sạn, v.v...Chi tiết tại website chính thức của chúng tôi: **v-starsfashion.vn**

Với thể mạnh may đo trang phục công sở, sơ mi, quần âu, áo vest hay Áo Dài Việt Nam, V-Stars Fashion tự tin tư vấn mẫu thiết kế, lựa chọn chất liệu vải phù hợp nhất với nhu cầu của Quý công ty với mức ngân sách hợp lý.

V-Stars Fashion hiện cũng là đơn vị chủ quản thương hiệu thời trang thiết kế dành cho phái đẹp JOLIE MODE, với các thiết kế hợp thời trang, thanh lịch, năng động và lãng mạn:

- joliemode.vn
- facebook.com/thoitrangJOLIEMODE.

**Jolie Mode đã có mặt tại ba thành phố lớn tại khu vực phía Bắc:**

- Showroom Chính: Số 2, Mai Hắc Đế, Hai Bà Trưng, Hà Nội

- Showroom TP Bắc Giang: Tầng 1, TTTM Hapro Bắc Giang, quảng trường 3/2 đường Hoàng Văn Thụ.

- Showroom TP Bắc Ninh: Số 631 Ngô Gia Tự, phường Linh Xá. TP Bắc Ninh

Nhân dịp giới thiệu Catalogue mới, V-Stars Fashion xin gửi tới Tổng Công Ty Thương Mại Hà Nội - Hapro và các Cty thành viên thuộc TCT ưu đãi: **Giảm ngay 10% cho toàn bộ đơn đặt hàng đồng phục với V-Stars Fashion và bất kỳ sản phẩm nào thuộc thương hiệu Jolie Mode!**

Hotline đặt hàng: GD Ms. Huyền Lương - 098 111 3009  
Email: luong0105@v-starsgroup.vn



Mẫu sản phẩm Jolie Mode

## CÔNG TY CP QUÀ TẶNG V-STARS GIFTS

### Chào Hè 2016 - Khuyến Mại Hấp Dẫn từ V-Stars Gifts

Đón chào mùa sự kiện, lễ hội, mít tinh, kỷ niệm vào tháng 4 và tháng 5, 6 sắp tới, Công ty CP Quà Tặng V-Stars Gifts đưa ra chương trình tặng quà vô cùng hấp dẫn dành cho toàn bộ các đơn đặt hàng trong ba tháng tới.

Cá nhân, Quý công ty đặt hàng với V-Stars Gifts được lựa chọn một trong số những lựa chọn Quà Tặng sau:

- **Voucher Mua sắm tại toàn bộ hệ thống siêu thị UniMart Hà Nội, trị giá 500.000đ**

- **Voucher Mua sắm thời trang thiết kế JOLIE MODE, trị giá 500.000đ**

- **Bộ bát đĩa 10 người, sứ cao cấp Bát Tràng trị giá 1.050.000đ**

Ưu đãi trên dành cho đơn hàng Quà tặng tổng hợp trị giá 50 triệu đồng hoặc Quà tặng sơn mài/gốm sứ trị giá từ 30 triệu đồng trở lên.

Ngoài ra, với đơn hàng Quà Tặng trên 10 triệu đồng, **tặng ngay Bộ bát đĩa 6 người, sứ cao cấp Bát Tràng trị giá 650.000đ**

Toàn bộ ưu đãi áp dụng từ 4/4 tới 6/6/2016. Liên hệ đặt hàng, Quý khách vui lòng gọi Hotline: 092 563 7777 | Web: [v-starsgifts.vn](http://v-starsgifts.vn) | [facebook.com/vstarsgifts](https://facebook.com/vstarsgifts)

**Thế mạnh của V-Stars Gifts:** V-Stars Gifts là thành viên của TCT Thương mại Hà Nội Hapro, chuyên tư vấn thiết kế và cung ứng các sản phẩm quà tặng nhận diện thương hiệu cho các doanh nghiệp, tổ chức và cá nhân.

Chuyên nghiệp trong chất lượng và dịch vụ khách hàng, V-Stars Gifts đã vinh dự trở thành đối tác của các cơ quan thuộc khối nhà nước như Văn phòng Chủ tịch nước, Văn phòng Chính phủ, Văn phòng Quốc hội, các ngân hàng lớn như : Vietcombank, VPBank, DongA Bank, MB Bank, các tập đoàn lớn như AEON Mall, Thongnhat, VINGROUP, Trường ĐH ngoại thương, TCT Phát triển hạ tầng đô thị UDIC, v.v... Chúng tôi tự tin đem tới lựa chọn Quà tặng hoàn toàn khác biệt, đậm bản sắc Việt Nam, có tính ứng dụng cao với giá thành hợp lý nhất.



Bộ sản phẩm của V-Stars Gifts



**THỰC PHẨM HÀ NỘI**

Địa chỉ: 24-26 Trần Nhật Duật, Hoàn Kiếm, Hà Nội

## **CHÀO MỪNG GIẢI PHÓNG MIỀN NAM 30/4 & QUỐC TẾ LAO ĐỘNG 1/5**

**GIẢM GIÁ  20% TOÀN BỘ SẢN PHẨM CHĂN GA TẠI  
SHOWROOM MIRANDA TTTM HAPRO BẮC GIANG**

**Thời gian: từ 28/04 đến 04/05/2016**



### **PHƯƠNG THỨC MUA HÀNG**

Chọn hàng tại website <http://miranda.vn/>  
Liên hệ đặt hàng: Phòng Kinh doanh  
Công ty CP Thực phẩm Hà Nội  
Email: [kinhdoanh.thucpham@haprogroup.vn](mailto:kinhdoanh.thucpham@haprogroup.vn)  
ĐT 0912525730  
Giao hàng và thu tiền tận nơi tại Hà Nội

Hoặc mua trực tiếp tại TTTM Dịch vụ tổng hợp  
Hapro Bắc Giang, Quảng trường 3/2,  
Thành phố Bắc Giang.  
Điện thoại: (0240) 3529 486 hoặc 0912525730  
Email: [kinhdoanh.thucpham@haprogroup.vn](mailto:kinhdoanh.thucpham@haprogroup.vn)  
Website: [miranda.vn](http://miranda.vn)

TỔNG CÔNG TY THƯƠNG MẠI HÀ NỘI

# Hapro

*Mang hồn đất Việt*

## CHÚC MỪNG NGÀY THƯƠNG HIỆU VIỆT NAM 20/4

